

**EÖTVÖS LORÁND UNIVERSITY  
FACULTY OF PRIMARY AND PRE-SCHOOL EDUCATION**

**Department of Foreign Language and Literature**

**Contact details:** Phone number: 00 36 1 487-8175

e-mail: [szabo.eva@tok.elte.hu](mailto:szabo.eva@tok.elte.hu)

Hungarian homepage: <http://www.idegennyelvi.moonfruit.com/#/english-section/4550119308>

### **The main professional activities of the Department**

#### Teaching activities:

The realization of the courses of

- the graduate trainings of future nursery and primary school teachers:
  - additional specialization in English or German languages
  - special nationality studies of Serb or German languages and cultures
  - obligatory courses of English or German languages
  - additional studies of terminology in English
- the English and German modules of further training programmes

Main subjects of the graduate trainings

- additional specialization in English or German languages: Phonetics and phonology; Classified/descriptive grammar; Literature; Children literature; The culture and civilization of the English- and German-speaking countries; The methodology of teaching foreign languages
- special nationality studies: The vocabulary and methodology of different school subjects; Nationality studies
- additional studies of terminology in English: The vocabulary and methodology of primary school subjects

(List and detailed description of the courses in English and German: [www.tofk.elte.hu/new/node/48](http://www.tofk.elte.hu/new/node/48), [www.tofk.elte.hu/new/node/68](http://www.tofk.elte.hu/new/node/68))

The teaching activities of the Department is supported by native professors. In order to support student and teaching staff mobility, the Department actively cooperates with foreign higher educational institutions.

## Research activities:

### Main fields:

- the development of the methodology of teaching in foreign languages in primary schools (audio and visual materials for students and teachers)
- survey in the fourth classes of German nationality schools: the efficiency of teaching foreign languages; students' attitude towards the culture of their nationality
- the analysis of the results of teaching in foreign languages, with special attention to the application of the methods of immersion and changing languages
- autonomous learning as one of the options of efficient learning; the development of the methods of autonomous learning for the 1st-6th classes of the primary schools of German nationality education
- the development of virtual learning environment in order to improve the quality assurance of subject learning in foreign language

### The most important publications of the researches:

- Education and/und Forschung (2003). 'Scientific Publications of ELTE TÓFK XXIII.'
- Kinderliteratur im Fremdsprachenunterricht (2004). [Review: Kinder- und Jugendliteraturforschung 2005/2006. Mit einer Gesamtbibliografie der Veröffentlichungen des Jahres 2005. Institut für Jugendbuchforschung der Johann Wolfgang Goethe Universität (Frankfurt am Main) und der Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz (Berlin), Kinder- und Jugendbuchabteilung. Peter Lang; Frankfurt am Main-Berlin-Bern-Bruxelles-New York-Oxford-Wien.]
- „Kulcs Európához” Az idegen nyelvi és német nemzetiségi képzés a tanítóképzés elmúlt 15 évében (2006). [‘Key to Europe’ The training of foreign languages and German nationality studies within the past 15 years of primary school teachers' training]
- Márkus Éva (szerk.) (2008): „Tolle et lege”. Köszöntő kötet Bodó Sándornénak. (= ELTE TÓFK Tudományos Közleményei XXXI.) Trezor Kiadó, Budapest. 315 p.
- Márkus Éva-Kovács Judit (szerk.) (2009): Kéttanyelvűség – pedagógusképzés, kutatás, oktatás. Az ELTE Tanító és Óvóképző Főiskolai Karán 2008. november 12-én megtartott konferencia előadásainak anyaga. Budapest, ELTE Eötvös Kiadó. 209 p.

## Additional activities:

- elaboration of language programmes and educational materials
- elaboration and realization of special further training programmes in connection with teaching different school subjects in foreign languages (in close cooperation with the other faculties of the university)

- active participation in the formation of the training in accordance with the Bologna process
- active participation in national and international application programmes:
  - Erasmus, Comenius programmes
  - Leonardo da Vinci programme (CLILCOM 2004-2006: The development of quality assurance; PLAYTEC: Students' teaching practice mobility)
  - national programmes: development and research projects in connection with nationality education and training
- active international (mobility) activity in cooperation with *Stranmillis University College Belfast, University of Cumbria - St. Martin's College Lancaster, Universität Augsburg, Pädagogische Hochschule Schwäbisch Gmünd, Pädagogische Hochschule Heidelberg, Pädagogische Hochschule Ludwigsburg, Pädagogische Hochschule Oberösterreich /Linz/, Pädagogische Hochschule Kärnten /Klagenfurt/, Pädagogische Hochschule Steiermark, Pädagogische Hochschule Tirol, Freie Universität Bolzano/Brixen and Constantine the Philosopher University in Nitra*
- active participation in the management of students' research and additional activities (oral and written presentation, publication, translation, cultural and academic events, international contact)
- active participation in the realization of different national and international conferences and professional events; regular publication in national and international periodicals and books

The most important publications of the past 5 years:

- Márkus Éva (2007): „Ene bene Tintenfass, geh' zur Schul' und lerne was.“ Eine Text-und Aufgabensammlung zur „Ungarndeutschen Kinderliteratur“ für die Studenten der NationalitätenkindergärtnerInnen und -grundschullehrerInnenbildung. Trezor Kiadó, Budapest.
- Molnárné Batári Ilona (2007): Kétnyelvűség és óvodai nyelvi fejlesztés – szöveggyűjtemény. Budapest. [Bilingualism and linguistic development in nursery schools – Chrestomathy]
- Lásztity Nikola (2007): Szerb országismeret. Budapest, Trezor Kiadó. [Serb nationality studies]
- Ilin Mirjana (2007): A szerb nyelv és nyelvű tárgyak tanításának módszertana. Budapest, Trezor kiadó. [Serb language and the methodology of teaching school subjects in Serb]
- „Jó gyakorlat” – DVD [„Good Practice” – DVD collection of students' teaching activities in schools in English, German and Serb]
- Ilin, Mirjana (2008): ИГРА КОЛО, ИГРА КОЛО. Módszertani segédlet a Szerb népismeret c. tárgy oktatásához. Trezor Kiadó, Budapest. 76 p.
- Lásztity, Nikola (2008): СРПСКА ЦИВИЛИЗАЦИЈА. (= Szerb civilizáció). Trezor Kiadó, Budapest. 112p.
- Márkus, Éva (2008): „Denn ein Reich mit einer Spache [...] ist hinfällig“. Ein Lehr-und Arbeitsbuch zur Geschichte der Deutschen in

- Ungarn. für die Studenten der Nationalitätengrundschullehrer- und -kindergärtnerInnenbildung. Trezor Kiadó, Budapest.
- Márkus, Éva (szerk. 2008): Tolle et lege. Születésnap emlékkötet Bodó Sándornénak nyugállományba vonulása alkalmából. (= Az ELTE TÓFK Tudományos Közleményei XXXI.) Trezor Kiadó, Budapest.
  - Lásztity, Nikola (2009): ISTORIJA SRBA U MAЂARSKOJ. (= A magyarországi szerbek története.) Trezor Kiadó, Budapest.
  - Ilin, Mirjana (2009): ИГРОМ ДО ДЕЧЈЕ ДУШЕ. (= Játszva a gyermek lelkéhez.) Trezor Kiadó, Budapest.
  - Tessényi Jelena (2009): Значај предшколског васпитања у развоју детета. (= Az iskolás kor előtti nevelés jelentősége a gyermekek fejlődésében.) Trezor Kiadó, Budapest.
  - Sztepanov Milán (2009): Српска књижевност за децу (= Szerb gyermekirodalom) m.a.
  - Márkus, Éva (2009): „Meine zwei Sprachen“. Ein Text- und Arbeitsbuch zur ungarndeutschen Literatur für die Studenten der Nationalitätengrundschullehrer- und -kindergärtnerInnenbildung. Trezor Kiadó, Budapest.
  - M. Batári Ilona (2009): Perlen aus der Kinderliteratur – und ihre Vermittlung. Textesammlung zur sprachlichen Frühforderung. (= A német nyelvű gyermekirodalom gyöngyszemei. Szemelvények a korai nyelvi fejlesztéshez a NÓK hallgatói számára). m.a.
  - Kovács Judit–Trentinné Benkő Éva (2009): *A Task-based Reader on Methodology and Children's Literature*. Budapest: ELTE Eötvös Kiadó (4. kiadás). pp. 194.
  - Kovács Judit (2009): *Jó Gyakorlat az óvodáskorú gyermekek idegen nyelvi fejlesztésében*. DVD. [„Good Practice” – DVD collection of students' teaching activities in kindergardens in English, German]. Oktatási és Kulturális Minisztérium Világ – Nyelv program. Társszerző: Kuti Zsuzsa.
  - Kovács Judit (2009): *Jó Gyakorlat az óvodáskorú gyermekek idegen nyelvi fejlesztésében*. Tanári útmutató és feladatsor a foglalkozások feldolgozásához (magyar, angol és német nyelven), május. Oktatási és Kulturális Minisztérium Világ – Nyelv program. Társszerző: Kuti Zsuzsa.
  - Márkus Éva (2009): *European Dimension in the Teachers' Education of Hungarian Germans*. In: Rabensteiner, Pia-Maria–Eero Ropo (Hrsg.): *European Dimension in Education and Teaching*. Vol 3. Values and Teacher Education. Hohengehren: 61-95.
  - Lásztity Nikola (2010): *Istorijska hrestomatija* (Történelmi szöveggyűjtemény). Trezor Kiadó, Budapest.
  - Márkus, Éva (2010): Zur Volkskunde der Ungarndeutschen. Ein Lehr- und Arbeitsbuch für die Studenten der Nationalitätengrundschullehrer- und -kindergärtnerinnenbildung. Trezor Kiadó, Budapest. 323 p. <http://mek.oszk.hu/09000/09086/>
  - Márkus Éva (2010): Sprache und Gesellschaft in Deutschpilsen/Nagybörzsöny. In: Karl Manherz (Hg.): *Beiträge zur Volkskunde der Ungarndeutschen* 25. Budapest: 183-223.

- Kovács Judit - Trentinné Benkő Éva (2011): A Task-based Reader on Methodology and Children's Literature. Budapest, ELTE Eötvös Kiadó.
- Lásztity Nikola (2011): SZERB CIVILIZÁCIÓ. [Serb civilization] Budapest.
- Márkus, Éva (2011): Die Ausbildung von deutschen Minderheitenpädagogen für den Kindergarten an der Fakultät für Kindergärtnerinnen- und Grundschullehrerbildung der Eötvös-Loránd-Universität (ELTE TÓK). In: Bús, Imre – Klein, Ágnes – Meskó, Norbert (Hg.): Nevelés és kutatás. Tanulmányok az óvodapedagógus-képzéshez. Erziehung und Forschung. Beiträge zur KindergärtnerInnenausbildung. Szekszárd: 168-172.
- Kovács Judit (2011): 7x7 A Methodology Resource Book for Primary Teachers of English. Budapest, ELTE Eötvös Kiadó.
- Molnárné Batári Ilona (2011): Aspekte des bilingualen Sachunterrichts an ungarischen Grundschulen. Vorschläge für eine praxisgeleitete Methodik. PhD Dissertation. Eötvös Kiadó, Budapest.

## Staff

<b>Name</b>	<b>Title/position</b>	<b>e-mail contact</b>	<b>Main professional fields and special activities/interests</b>
Dr. Éva <b>MÁRKUS</b>	docent, head of department	markuseva@t-online.hu	Main fields: German dialects in Hungary; Linguistics; Nationality ethnology; Nationality literature and children literature  Research: the mediaval german dialect of Deutschpilsen (Hungary)
Ms Gabriella <b>SZUCHY</b>	senior assistant professor, group leader	szuchy.gabriella@tofk.elte.hu	Main fields: Linguistic and stylistic practice of English; Classified/descriptive grammar
Dr. Judit <b>KOVÁCS</b>	Docent	dr.judit.kovacs@t-online.hu	Main fields: The methodology of teaching English language; Children literature; The theory of bilingualism and teaching in two languages; English-speaking countries  Research: 'CLIL', bilingual school programmes in English, bilingual kindergardens, the child and the foreign language
Ms Erika <b>GÖRGÉNYINÉ EPRES</b>	Docent	aneris@t-online.hu	Main fields: Classified/descriptive grammar; English literature; Linguistic and stylistic practice
Ms Emőke <b>VINCZE</b>	senior assistant professor	emokevincze@gmail.com	Main fields: Linguistic and stylistic practice of English; Children literature

<b>Name</b>	<b>Title/position</b>	<b>e-mail contact</b>	<b>Main professional fields and special activities/interests</b>
Ms Éva <b>TRENTINNÉ BENKŐ</b>	senior assistant professor	trentinek@t-online.hu	Main fields: The methodology of teaching English language; Children literature
Mr Antony <b>LOVELL</b>	lecturer	<a href="mailto:szabo.eva@tok.elte.hu">szabo.eva@tok.elte.hu</a>	Main fields: English-speaking countries; Intercultural studies
Ms Ilona <b>MOLNÁRNÉ BATÁRI</b>	senior assistant professor, group leader	ilonabat@hotmail.com	Main fields: Subject pedagogy of German nationality studies (environmental, physical and musical education); cultural history; Children literature; The theory and practice of bilingualism  Research: The analysis of the results of teaching in foreign languages, with special attention to the application of the methods of immersion and changing languages
Ms Teréz <b>RADVAI</b>	senior assistant professor	radvai@hotmail.com	Main fields: The subject pedagogy of German; German-speaking countries; Phonetics  Research: autonomous learning as one of the options of efficient learning; the development of the methods of autonomous learning for the 1st-6th classes of the primary schools of German nationality education

<b>Name</b>	<b>Title/position</b>	<b>e-mail contact</b>	<b>Main professional fields and special activities/interests</b>
Ms Gizella <b>Nagy</b>	assistant lecturer	grizi26@freemail.hu	Main fields: conversation in German; grammar of German, Landeskunde  Research: comparative syntax (English-German)
Dr. Milán <b>SZTEPANOV</b>	senior assistant professor	stepanov.milan@gmail.com	Main fields: Serb literature and children literature; Linguistics
Dr. Nikola <b>LÁSZTITY</b>	senior assistant professor	nikola@t-online.hu	Main fields: Serb nationality studies, cultural history, linguistics, nationality ethnology
Ms Éva Szabó	Department assistant	<a href="mailto:szabo.eva@tok.elte.hu">szabo.eva@tok.elte.hu</a>	